

Erläuterung / Hinweise

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGENAllgemeine Sicherheitshinweise (Bitte sorgfältig lesen):**GEFAHR**

Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu verringern:

1. Unterbrechen Sie vor der Reinigung die Stromzufuhr und deaktivieren den Akku.

WARNUNG

Um die Gefahr von Verbrennungen, Feuer, Stromschlag oder Verletzungen von Personen zu reduzieren:

1. Unterbrechen Sie die Stromzufuhr der Ladestation, oder deaktivieren den Akku sobald diese nicht in Gebrauch sind.
2. Nicht im Freien verwenden
3. Die Akkus dürfen nur mit dem mitgelieferten originalen himolla Ladegerät geladen werden.
4. Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen fern.
5. Überprüfen Sie vor jeder Benutzung das Ladegerät, das Kabel und den Stecker. Sollten Sie am Ladegerät, am externen Kabel oder am Akku eine Beschädigung feststellen, dann bitte das Gerät nicht mehr benutzen.
6. Öffnen Sie das Ladegerät oder den Akku nicht selbst. Nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit originalen Ersatzteilen reparieren bzw. austauschen lassen.

7. Bitte sorgen Sie dafür, dass keine Kinder mit dem Ladegerät oder dem Akku spielen. Beaufsichtigen Sie Kinder oder Personen die mangels physischen, sensorischen und psychischen Fähigkeiten nicht in der Lage sind, die vorschriftsmäßige Handhabung der Akkueinheit und deren Gefahren zu verstehen.
8. Stromschlaggefahr – Verbinden Sie ihr Ladegerät nur mit einer ordnungsgemäß geerdeten Steckdose.
9. Halten Sie das Ladegerät und ggf. die Akkus von Regen und Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Ladegerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
10. Betreiben Sie das Ladegerät nicht auf leicht brennbaren Untergrund (wie z.B. Papier, Textilien etc.) oder in leicht entzündlicher Umgebung. Aufgrund der beim Laden auftretenden Erwärmung des Ladegerätes besteht Brandgefahr.
11. **Träger von Herzschrittmachern oder anderer Implantate:** In Ihrem himolla Produkt werden Niedervolt-Elektromotoren verwendet. Das gilt auch für den elektronischen Antrieb und seine Signalgebung. Gleichwohl sollten Träger von Herzschrittmachern ihren Arzt oder Lieferanten des Schrittmachers befragen, ob ihr Herzschrittmacher oder Implantat störungsanfällig ist und welche Vorkehrungen getroffen werden sollten, um eine Störung zu vermeiden!

Erläuterung / Hinweise

Anleitung zur Inbetriebnahme eines himolla Produkts mit Akku

Allgemeine Informationen:

Um bei Inbetriebnahme Ihres mit Akku ausgestatteten himolla Produkts Probleme zu vermeiden, ist es dringend erforderlich, die beigelegte Anleitung genau durch zu lesen und zu beachten!

Kontrollieren Sie die gelieferte Ware (Verpackung und Inhalt) vor Inbetriebnahme auf Beschädigungen.

Achten Sie auf eine sorgfältige Handhabung der Teile und vermeiden Sie Gewalteinwirkungen jeder Art. Vermeiden Sie zudem extreme Hitze- oder Kälteeinwirkungen beim Lagern, Aufstellen und Betrieb des Polstermöbels und somit des Akkus.

Verwenden sie zum Laden ihres Akkus als auch zum Betreiben ihres himolla Produkts ausschließlich Originalteile des Herstellers.

Technische Daten:

Ladegerät

Netzspannung (in Volt)	90-240 V AC
Netzfrequenz (in Herz)	50-60 Hz
Betriebsspannung (in Volt)	max. 36 V DC
Leistungsaufnahme im Ruhezustand (in Milliwatt)	< 500 mW

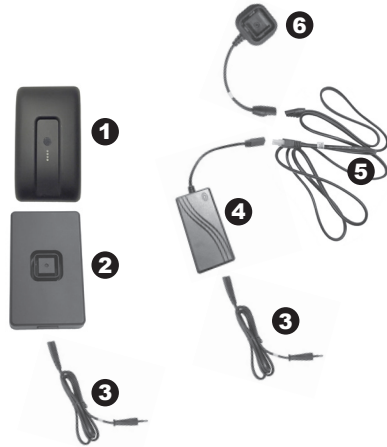
Externer Lithium-Ionen Wechselakku

Akkuausführung	Lithium-Ionen Akku (li-Ion)
Kapazität	2000 mAh
Ausgangsspannung	33,6 VDC
Temperaturbereich	0°C - + 60°C
Ladezeit	~ 7 h

Erläuterung / Hinweise

Packungsinhalt:

- 1 Akku 2000 mAh
- 2 Ladestation
- 3 Netzzuleitung
- 4 Schaltnetzteil
- 5 Zuleitung Schaltnetzteil
- 6 Adapterkabel

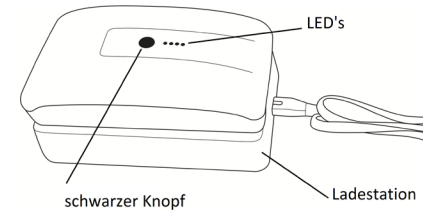
**Inbetriebnahme des Akkus:**

Um den Akku während Transport und Lagerung vor Entladung zu schützen, besitzt er einen Schlaf- bzw. Ruhemodus.

Wenn nach der Aktivierung des Akkus nur eine Leuchtdiode (weiterführend als LED bezeichnet) grün aufleuchtet, muss er vor seinem Anbringen und der Inbetriebnahme des himolla Produkts unbedingt mit der im Lieferumfang enthaltenen Ladestation aufgeladen werden.

Zur Aktivierung des Akkus sind folgende Schritte durchzuführen:

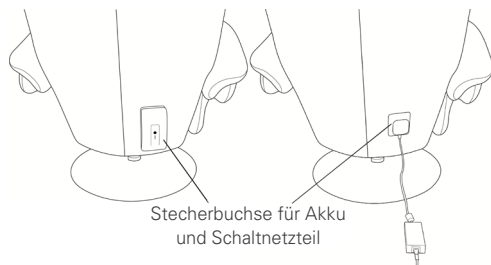
- Den schwarzen Knopf am Akku kurz drücken – der Akku wird aktiviert.
- Die grünen LEDs zeigen Ihnen nach Aktivierung den Ladezustand des Akkus an. Je mehr LEDs aufleuchten, umso höher ist die jeweils aktuelle Ladung.



Nun kann der Akku an Ihrem himolla Produkt auf die vorhandene Steckerbuchse (auch für Schaltnetzteil) aufgesteckt werden (siehe Abbildung).

Zur Deaktivierung (längeres Nicht-Benützen während Abwesenheit usw.) des Akkus den schwarzen Knopf mindestens drei Sekunden drücken; dann ertönt ein dreifacher Piepton und der Akku ist im Ruhe- bzw. Schlafmodus.

Erläuterung / Hinweise

Das himolla-Produkt ist nun betriebsbereit:**Laden des Akkus:**

Der Akku ist mit optischen LEDs (grün oder rot) und einer akustischen (Piepton) Ladezustandsanzeige ausgestattet.

- Grüne LED:
Ladezustand für problemlose Inbetriebnahme; während des Verstellvorgangs leuchten die LEDs grün auf und erlöschen nach circa zwei Minuten. Sie leuchten erst bei erneutem Verstellen wieder auf.
- Rote LED und Piepton während des Verstellvorgangs:
Ladeaufforderung (dringend zu befolgen) aufgrund zu niedriger Restladung. In diesem Fall sofort den Betrieb einstellen und den Akku ins Ladegerät stecken.

Zum Laden des Akkus muss dieser auf die Ladestation aufgesteckt werden. Der Ladevorgang startet automatisch.

Das Laden des Akkus wird durch das Blinken der LEDs (je nach Ladestand leuchten die LEDs (von bis zu vier) durchgehend) angezeigt. Ist der Akku dann komplett aufgeladen, erlöschen die vier leuchtenden LEDs nach 90 Sekunden.

Durch die im Akku integrierten LEDs kann der Ladezustand des Akkus durch das Drücken des schwarzen Knopfes angezeigt werden; bei vier grün aufleuchtenden LEDs ist der Akku voll aufgeladen.

Pflege und Wartung:

- Der Akku, Ladegerät und das Schaltnetzteil sind wartungsfrei.
- Säubern sie das Gehäuse hin und wieder mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, da diese das Gehäuse angreifen können.

Entsorgung:

Entsorgen Sie bitte Ihren Akku, Ladegerät und Schaltnetzteil nach den jeweiligen gesetzlichen Vorschriften Ihres Landes.



Explication / Informations

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTESConsignes de sécurité générales (à lire attentivement) :**DANGER**

Afin de réduire le risque de choc électrique :

1. Débrancher l'alimentation électrique avant le nettoyage et désactiver la batterie.

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de brûlures, d'incendie, de choc électrique ou de blessures des personnes :

1. Débrancher l'alimentation électrique de la station de charge ou désactiver la batterie dès qu'elle n'est pas en cours d'utilisation.
2. Ne pas utiliser à l'extérieur
3. Les batteries doivent être uniquement chargées avec le chargeur himolla d'origine.
4. Éloigner le câble des surfaces chaudes.
5. Vérifier le chargeur avant chaque utilisation, ainsi que le câble et la prise. Si des dommages sont détectés sur le chargeur, le câble externe ou la batterie, ne plus utiliser l'appareil.
6. Ne pas ouvrir le chargeur ou la batterie. Seul un personnel spécialisé qualifié doit effectuer les réparations ou les remplacements nécessaires uniquement avec des pièces de rechange d'origine.

7. Veiller à ce qu'aucun enfant ne puisse jouer avec le chargeur ou la batterie. Surveiller les enfants ou les personnes dont les capacités physiques, sensorielles et psychiques ne leur permettent pas de comprendre la manipulation conforme de l'unité de la batterie et les risques associés.
8. Risque de choc électrique - Connecter le chargeur uniquement avec une prise mise à la terre de façon conforme.
9. Protéger le chargeur et les batteries le cas échéant contre la pluie et l'humidité. La pénétration d'eau dans le chargeur augmente le risque de choc électrique.
10. Ne pas faire fonctionner le chargeur sur une surface facilement inflammable (comme du papier, des textiles, etc.) ou dans un environnement facilement inflammable. Il existe un risque d'incendie compte tenu de la chaleur générée par le chargeur lors du chargement.
11. **Porteurs de stimulateurs cardiaques ou d'autres implants** : des moteurs électriques basse tension sont utilisés dans votre produit himolla. Cela s'applique également pour l'entraînement électronique et son dispositif de signalisation. Néanmoins, les porteurs de stimulateurs cardiaques doivent demander à leur médecin ou au fournisseur du stimulateur cardiaque si leur stimulateur cardiaque ou leur implant est sensible aux perturbations ainsi que les mesures devant être appliquées pour éviter les dysfonctionnements !

Explication / Informations

Consignes relatives à la mise en service d'un produit himolla avec batterie

Informations générales :

Il est impératif de lire et de respecter scrupuleusement les consignes jointes afin d'éviter tout problème lors de la mise en service du produit himolla équipé d'une batterie !

Vérifier que les articles livrés (emballage et contenu) ne sont pas endommagés avant la mise en service.

Veiller à manipuler les pièces de façon conforme et éviter l'usage de violence de toute sorte. Éviter en outre toute exposition à une chaleur ou à un froid extrême lors du stockage, de l'installation et de l'utilisation du meuble rembourré et donc de la batterie.

Utiliser uniquement des pièces d'origine du fabricant pour charger la batterie ainsi que pour faire fonctionner le produit himolla.

Caractéristiques techniques :

Chargeur

Tension secteur (en volts)	90-240 V CA
Fréquence secteur (en hertz)	50-60 Hz
Tension de service (en volts)	max. 36 V CC
Puissance absorbée au repos (en milliwatts)	< 500 mW

Batterie de recharge externe aux ions lithium

Modèle de batterie	Batterie aux ions lithium (Li-ions)
Capacité	2000 mAh
Tension de sortie	33,6 V CC
Plage de température	0 °C - + 60 °C
Temps de charge	~ 7 h

Explication / Informations

Contenu de l'emballage :

- 1 batterie 2000 mAh
- 2 station de charge
- 3 alimentation secteur
- 4 bloc d'alimentation
- 5 Câble d'alimentation à découpage
- 6 câble adaptateur

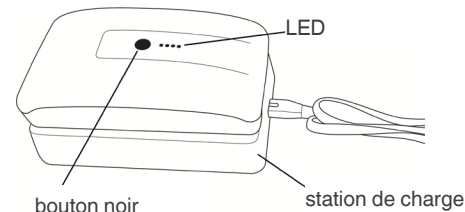
**Mise en service de la batterie :**

Pour protéger la batterie contre le déchargement pendant le transport et le stockage, cette dernière comprend un mode veille ou repos.

Si après activation de la batterie, seule une diode électroluminescente (ci-après désignée LED) verte s'allume, elle doit impérativement être chargée avec la station de charge fournie à la livraison avant l'installation et la mise en service du produit himolla.

Les étapes suivantes doivent être exécutées pour activer la batterie :

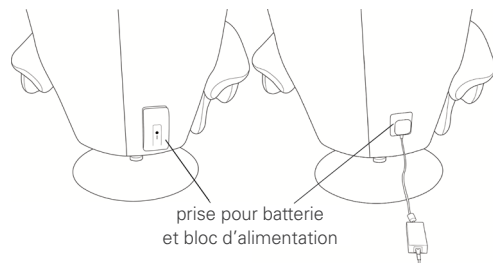
- Appuyer brièvement sur le bouton noir de la batterie - la batterie est activée.
- Les LED vertes indiquent l'état de charge de la batterie après activation. Plus il y a de LED allumées, plus le chargement actuel est important.



La batterie peut alors être branchée sur les connecteurs présents sur le produit himolla (également pour le bloc d'alimentation) (voir figure).

Pour désactiver la batterie (en cas de non-utilisation prolongée pendant une absence, etc.), appuyer pendant au moins trois secondes sur le bouton noir ; un triple signal sonore retentit alors et la batterie passe en mode veille ou repos.

Explication / Informations

Le produit himolla est maintenant prêt à fonctionner :**Chargement de la batterie :**

La batterie est équipée de LED optiques (verte ou rouge) et d'un affichage acoustique du niveau de charge (signal sonore).

- Lampe LED verte = niveau de charge pour une mise en service sans problème ; pendant le processus de réglage, les LED vertes s'allument et s'éteignent après environ deux minutes. Elles ne se rallument qu'après un nouveau réglage.
- Lampe LED rouge et signal sonore pendant le processus de réglage = demande de chargement (à respecter impérativement) à cause de la faible charge résiduelle. Dans ce cas, régler immédiatement le fonctionnement et brancher la batterie dans le chargeur.

Pour charger la batterie, elle doit être branchée sur la station de charge. Le chargement démarre automatiquement.

Le chargement de la batterie est indiqué par le clignotement des LED (en fonction du niveau de charge, les LED (jusqu'à quatre) clignotent en continu). Si la batterie est alors entièrement chargée, les quatre LED allumées s'éteignent après 90 secondes.

À l'aide des LED intégrées dans la batterie, le niveau de charge de la batterie peut être affiché en appuyant sur le bouton noir ; la batterie est entièrement chargée lorsque les quatre LED vertes sont allumées.

Entretien et maintenance :

- La batterie, le chargeur et le bloc d'alimentation ne nécessitent pas de maintenance.
- Nettoyer de temps en temps le boîtier avec un chiffon sec.
- Ne pas utiliser de produit nettoyant susceptible d'attaquer le boîtier.

Élimination :

Éliminer la batterie, le chargeur et le bloc d'alimentation conformément aux dispositions légales applicables du pays d'utilisation.



Spiegazione / Avvertenze

AVVERTENZE DI SICUREZZA IMPORTANTIAvvertenze di sicurezza generali (leggere attentamente):**PERICOLO**

Per ridurre il pericolo di scossa elettrica:

1. prima di eseguire la pulizia, staccare la corrente e scollegare l'accumulatore.

AVVISO

Per ridurre il pericolo di scottature, incendio, scossa elettrica o danni a persone:

1. scollegare la corrente dalla stazione di ricarica oppure disattivare l'accumulatore appena non è più necessario.
2. Non utilizzare all'aperto.
3. Le batterie devono essere ricaricate solamente con il caricabatterie originale himolla.
4. Tenere il cavo lontano da superfici scottanti.
5. Prima di ogni utilizzo, verificare il caricabatterie, il cavo e il connettore. Qualora sul caricabatterie, sul cavo esterno oppure sulla batteria si appurasse un danno, non continuare ad utilizzare il dispositivo.
6. Non aprire il caricabatterie o la batteria. Riparazioni e sostituzioni possono essere effettuate solo da un personale tecnico qualificato e che disponga di pezzi di ricambio originali.

7. Assicurarsi che i bambini non giochino con il caricabatterie oppure con la batteria. Sorvegliare i bambini oppure eventuali persone con disabilità fisiche, sensoriali e psichiche che non siano in grado di comprendere la gestione conforme dell'unità batteria e i pericoli a essa collegati.
8. Pericolo di scossa elettrica – Collegare il caricabatterie solamente a una presa correttamente messa a terra.
9. Tenere il caricabatterie ed eventualmente le batterie lontano da pioggia e bagnato. La penetrazione dell'acqua in un caricabatterie aumenta il rischio di scossa elettrica.
10. Non azionare il caricabatterie su un fondo facilmente infiammabile (come per es. carta, tessili, ecc.) oppure in un ambiente a rischio d'incendio. Il calore che fuoriesce dal caricabatterie durante la carica può causare un pericolo di incendio.
11. **Clienti con pacemaker o altro tipo di impianti:**
nel vostro prodotto himolla sono installati motori elettrici a basso voltaggio. Questo vale anche per la propulsione elettronica e il suo segnalamento. Tuttavia, i clienti con tali impianti dovrebbero consultare il proprio medico o il fornitore del pacemaker e chiedere se il loro apparecchio o impianto sia sensibile alle interferenze e quali misure adottare per impedire che ciò si verifichi!

Spiegazione / Avvertenze

Istruzioni per la messa in funzione di un prodotto himolla a batteria

Informazioni generali:

per evitare l'insorgere di problemi alla messa in funzione del vostro prodotto himolla, è assolutamente necessario leggere attentamente e osservare le presenti istruzioni!

Prima della messa in funzione, controllare se sulla merce fornita (imballaggio e contenuto) siano presenti dei danni.

Manipolare i componenti con accuratezza, evitando di applicare forze di qualunque genere. Evitare l'esposizione a temperature estreme (calde o fredde) durante il magazzinaggio, la collocazione e la messa in funzione del mobile imbottito, e quindi della batteria.

Per ricaricare la batteria che serve all'azionamento del vostro prodotto himolla, utilizzare esclusivamente pezzi originali del produttore.

Dati tecnici:

Caricabatterie

Tensione di alimentazione (in Volt)	90-240 V AC
Frequenza di rete (in Hertz)	50-60 Hz
Tensione d'esercizio (in Volt)	max. 36 V DC
Assorbimento di corrente in stand-by (in Milliwatt)	< 500 mW

Batteria esterna sostituibile agli ioni di litio

Versione batteria	Batteria agli ioni di litio (li-Ion)
Portata	2000 mAh
Tensione di uscita	33,6 VDC
Intervallo di temperatura	0°C - + 60°C
Tempo di ricarica	~ 7 h

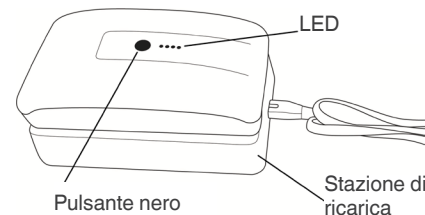
Spiegazione / Avvertenze

Contenuto dell'imballaggio:

- 1 batteria 2000 mAh
- 2 stazione di ricarica
- 3 cavo di allacciamento alla rete
- 4 convertitore
- 5 Cavo di alimentazione di commutazione
- 6 cavo adattatore

**Per l'attivazione della batteria vanno eseguiti i seguenti passaggi:**

- eseguire una breve pressione sul pulsante nero disponibile sulla batteria – la batteria si attiva,
- i LED verdi mostrano lo stato di carica della batteria dopo l'attivazione. Più LED sono accesi più elevata è la carica della batteria.

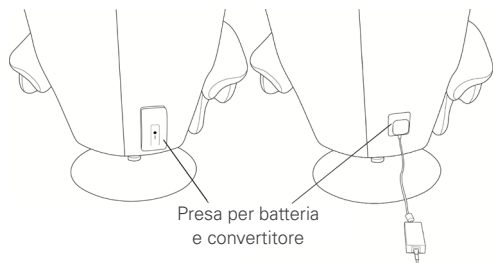
**Messa in funzione della batteria:**

per proteggere la batteria dallo scaricamento durante il trasporto e il magazzinaggio, è disponibile una modalità sleep e stand-by. Se dopo l'attivazione della batteria un solo diodo luminoso lampeggia in verde (in seguito denominato LED), la batteria va ricaricata con la stazione di ricarica fornita in dotazione prima della sua collocazione nel dispositivo e della messa in funzione del prodotto himolla.

La batteria può essere quindi collegata al vostro prodotto mediante la presa (anche per commutatore di rete) (vedere l'immagine).

Per la disattivazione (inutilizzo prolungato in caso di assenza, ecc.) della batteria, premere per almeno tre secondi il pulsante nero; verrà emesso un suono per tre volte e la batteria entrerà in modalità sleep o stand-by.

Spiegazione / Avvertenze

Il prodotto himolla è pronto all'uso:**Ricarica della batteria:**

la batteria è dotata di LED ottici (verdi o rossi) e di un indicatore acustico dello stato di carica (beep).

- Spia LED verde = Stato di carica ottimale per la messa in funzione; durante il processo di regolazione i LED lampeggiano in verde e si spengono dopo circa due minuti. Lampeggiano nuovamente alla nuova regolazione.

Spia LED rossa e segnale acustico durante il processo di regolazione = Esorta al caricamento (immediato) in presenza di una carica residua ridotta. In questo caso, interrompere immediatamente l'esercizio e inserire la batteria nel caricabatterie.

Per ricaricare la batteria, basta inserirla sull'apposita stazione di ricarica. Il processo di ricarica si avvia automaticamente.

La ricarica viene mostrata dal lampeggiamento dei LED (i quali lampeggiano a seconda dello stato di carica (fino a quattro LED) continuamente). Quando la batteria è completamente ricaricata, i LED si spengono dopo 90 secondi.

I LED integrati nella batteria permettono di controllarne lo stato di carica premendo il pulsante nero; quando i quattro LED si illuminano di verde, la batteria è completamente carica.

Cura e manutenzione:

- batteria, caricabatterie e convertitore non necessitano alcuna manutenzione
- pulire di tanto in tanto l'alloggiamento con un panno asciutto
- non usare alcun detergente, poiché questi potrebbero intaccare l'alloggiamento.

Smaltimento:

smaltire batteria, caricabatterie e convertitore in conformità alle disposizioni di legge vigenti nel proprio Paese.



Explanation / notes

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONSGeneral safety instructions (please read carefully):**DANGER**

To reduce the risk of an electric shock:

1. Disconnect the power supply and disable the battery before cleaning.

WARNING

To reduce the risk of burns, fire, electric shock or personal injuries:

1. Disconnect the power supply to the charging station or disable the battery as soon as they are not in use.
2. Do not use outdoors
3. The batteries may only be used with the original himolla charger that is supplied.
4. Keep the cable away from hot surfaces.
5. Check the charger, cable and plug before each use. If you should notice any damage to the charger, external cable or battery, please refrain from using the device .
6. Do not open the charger or the battery itself. Only arrange for them to be repaired or replaced by qualified personnel using original spare parts.

7. Please ensure that no children play with the charger or battery. Supervise children or people with a lack of physical, sensory and mental capabilities who are not able to handle the battery unit properly and understand its dangers.
8. Risk of electric shock – connect your charger only to a properly earthed power socket.
9. Keep the charger and, if applicable, the batteries away from rain and moisture. The ingress of water into a charger increases the risk of an electric shock.
10. Do not use the charger on a highly flammable surface (such as paper, fabrics etc.) or in a flammable environment. There is a risk of fire due to the heating of the charger that occurs when charging the battery.
11. **People with pacemakers or other implants:**
Low-voltage electric motors are used in your himolla product. This also applies to the electronic drive and its signalling. Nevertheless, people with pacemakers should ask their doctor or the supplier of the pacemaker or implant whether it is failure-prone and what precautions should be taken to prevent any interference!

Explanation / notes

Instructions for using a himolla product with battery

General information:

It is crucial that you read and observe the enclosed instructions carefully to avoid problems when using your himolla product that is equipped with a battery!

Check the goods supplied (packaging and content) for damage before use.

Make sure that you handle the parts carefully and avoid any kind of impact. In addition, avoid exposure to extreme heat or cold when storing, assembling and using the upholstered furniture and therefore the battery.

Use only the manufacturer's original spare parts when charging your battery and when using your himolla product.

Technical data:

Charger

Supply voltage (in volts)	90-240 V AC
Power frequency (in hertz)	50-60 Hz
Operating voltage (in volts)	max. 36 V DC
Power consumption in idle state (in milliwatts)	< 500 mW

External lithium-ion rechargeable battery

Battery type	Lithium-ion battery (Li-ion)
Capacity	2000 mAh
Output voltage	33.6 VDC
Temperature range	0°C - + 60°C
Charging time	~ 7 h

Explanation / notes

Package contents:

- 1 Battery, 2000 mAh
- 2 Charger unit
- 3 Power cable
- 4 Switching power supply
- 5 Adapter cable
- 6 Lead for power supply

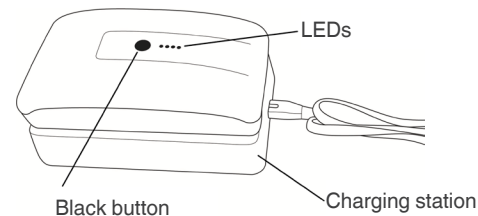
**Using the battery:**

The battery has a sleep or idle mode to protect it from discharging during transport and storage.

If only one light-emitting diode (hereinafter referred to as LED) lights up green after activating the battery, it needs to be charged with the charging station included with the delivery before installing it in and using the himolla product.

The following steps must be performed to activate the battery:

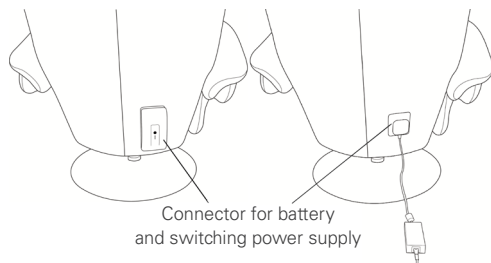
- Press the black button on the battery briefly – the battery is activated.
- The green LEDs show you the charging status of the battery once it has been activated. The more LEDs that light up, the higher the current battery charge.



The battery can now be plugged into the available connector (also for the switching power supply) on your himolla product (see illustration).

Press the black button for at least three seconds to deactivate the battery (if it is not to be used for a long period of time while you are away etc.); you will then hear a triple beep and the battery enters its idle or sleep mode.

Explanation / notes

The himolla product is now ready to use:**Charging the battery:**

The battery is equipped with visual LEDs (green or red) and an acoustic (beep) battery status indicator.

- Green LED light = Charging status for trouble-free use; the LEDs light up green during the adjustment process and go out after approx. two minutes. They light up only when another adjustment is made.
- Red LED light and beep during the adjustment process = charging prompt (which we urgently advise you to follow) due to the low residual charge. In this case, stop using it immediately and plug the battery into the charger.

The battery must be plugged into the charging station in order to charge it. The charging process starts automatically.

The flashing LEDs indicate that the battery is charging (the LEDs - up to four - light up continuously depending on the charging status). The four illuminated LEDs go out after 90 seconds when the battery is fully charged.

The charging status of the battery can be indicated through the LEDs integrated in the battery by pressing the black button; the battery is fully charged if four green LEDs come on .

Maintenance and care:

- The battery, charger and switching power supply are maintenance-free.
- Clean the casing now and again with a dry cloth.
- Do not use any cleaning agents as these may attack the casing.

Disposal:

Please dispose of the battery, charger and switching power supply according to the respective statutory regulations in your country.

